

WORLD  
PERCUSSION

Vol. 3

por  
NAN MERCADER

EL BONGÓ



Queda rigurosamente prohibido, sin la autorización escrita de los titulares del Copyright, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, o su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier otra forma o por cualquier otro medio, sea éste electrónico, mecánico, reprográfico, etc...

*No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form, by any means, including mechanical, electronic, photocopying, recording, or otherwise, without prior written consent of the titleholder of the copyright.*

Copyright 2005 by Nan Mercader  
Copyright 2005 by Desarrollo de Contenidos Audiovisuales, s.l.

Edita: VENTILADOR MUSIC  
C/. Rossend Arús, 9 · 08014 BARCELONA (SPAIN)  
Tel. 93 432 32 08 FAX: 93 432 33 27  
[www.ventilador-music.com](http://www.ventilador-music.com)

D.L.: B-42.616/2005

# ÍNDICE

El Bongó .....	5
Consejos al realizar la compra de un Bongó .....	5
Consejos prácticos / Trabajo personal .....	7
Precauciones .....	9
Trabajo colectivo / La Tribu .....	9
Ejercicios: Sonidos	
Leyenda .....	12
Agudos / Graves .....	13
Progresiones .....	14
Galleta .....	15
Mordente .....	16
Martillo .....	17
Bolero / Guajira / Cha-cha	
Son montuno / Son "Salsa" / Mambo	
Martillo con salidas y clave .....	18
Martillo con salidas y frases .....	19
Ejercicios: Ritmos de bongó	
Bomba / Merengue / Afro / Bembé / Swing .....	21
Rumba / Tangos flamencos / Tanguillos .....	22
Samba / Rock .....	23
Ejercicios: Ritmos de campana	
Ritmo base / Campaneo / Cascareo .....	24
Mozambique / A caballo .....	24
Créditos .....	25

## INDEX

The Bongo .....	6
Advice when buying a Bongo .....	6
Practical tips doing your homework .....	8
Cautions .....	10
Group work / The Tribe .....	10
Exercices: Songs	
Sounds .....	12
High & Bass .....	13
Rhythmic progressions .....	14
Slap .....	15
Flam .....	16
Hammer .....	17
Bolero / Guajira / Cha-cha	
Son montuno / Son "Salsa" / Mambo	
Hammer with exits and clave .....	18
Hammer with exits and phrases .....	19
Exercices: BongoRhythms	
Bomba / Merengue / Afro / Bembé / Swing .....	21
Rumba / Tangos flamencos / Tanguillos .....	22
Samba / Rock .....	23
Exercices: Cowbell Rhythms	
Basic rhythm / Campaneo / Cascareo .....	24
Mozambique / A caballo .....	24
Credits .....	25

## **EL BONGÓ**

El bongó es un instrumento afro-cubano que se empezó a usar, como hoy lo conocemos, allá por 1920 en los sextetos y septetos que interpretaban el “son “, precursor de la “salsa “. Es la unión de dos tambores, uno agudo y uno grave.

Mas adelante se torna un instrumento imprescindible en muchos ritmos tropicales, cha-cha, mambo, guaracha, bolero , si bien es cierto que hoy en día lo podemos encontrar en todo tipo de formaciones desde pop o rock hasta clásico o contemporáneo.

Es originariamente de madera y piel de vaca aunque los podemos encontrar de fibra de vidrio y parche de plástico.

El tambor agudo se debe tocar muy tensado en contra del grave, que va mas suelto. Es por ello importante que el sistema de tensado sea lo mas robusto posible.

### **Consejos al realizar la compra de un Bongó**

Sería aconsejable decidirse por un bongó de madera y parche de piel. Los de fibra y plástico solo son interesantes en las gamas altas. La madera debe ser lo mas gruesa y pesada posible así como el sistema de herrajes que tensan los parches, haciendo especial atención a la calidad de la aleación empleada en los tensores.

Las pieles deben ser fibrosas, mejor traslucidas que opacas y preferentemente sin asperezas en la parte superior.

Una vez adquirido el instrumento y antes de tensar los parches debemos lubricar los tensores, especialmente el agudo, con aceite el que se suministra.

Los de plástico serían una buena opción como bongo de “batalla”, para llevarlos a las fiestas en la playa o en el bosque.

El bongó combina de maravilla con el djembé, la darbuka o la batería de tus colegas.

## **THE BONGO**

*The bongo is an Afro-Cuban instrument that began to be used, in the form we know it today, around 1920, in the sextets and septets that performed Son music, the precursor of Salsa. The instrument is a union of two drums, one low-toned, and the other high-toned.*

*Later on, it became a must in many tropical rhythms, Cha-cha, Mambo, Guaracha, Bolero, while nowadays it can be found in almost any musical formation, from Pop-Rock to Classical and Contemporary.*

*It is traditionally made from wood and cowhide although it can now be found made from glass fibre and plastic drum heads.*

*The high drum should be played with the skin very tight, in contrast to the low drum, which is looser. For this reason it is important the tensor system be as robust as possible.*

### **Some suggestions when buying Bongos**

*It is advisable to opt for a wooden bongo with animal-skin heads, as only the upper to top-level glass fibre-plastic combination models are of interest. The wood should be as thick and heavy as is possible. The tensor system should be strong. Pay special attention to the quality of the alloys used in the tensors.*

*The heads should be fibrous, more translucent than opaque, and preferable smooth on the upper part. Once you have acquired your instrument, before tensing the heads, you should lubricate the tensors, especially on the high drum, with the oil that comes with the drum.*

*The plastic models are a good option for roughing it at parties on the beach and in the forest.*

*The Bongo sounds great with Djembes and Darbukas, or with a drum kit.*

## CONSEJOS PRÁCTICOS - TRABAJO PERSONAL

Si quieres avanzar rápidamente en el aprendizaje del toque del Bongó practica cada día como mínimo 30 minutos. Es mejor esto que practicar una hora cada dos días.

Empieza con unos ejercicios para los dedos, golpea primero con el dedo gordo, después con el índice y así sucesivamente hasta el meñique y empieza de nuevo. Después más rápido, como en abanico. Luego con la izquierda. Después toca algún ritmo que te guste durante 5 minutos. Ya llevamos 5 minutos de estudio. Ajusta tu metrónomo o caja de ritmos y toca las progresiones durante 5 minutos más a 100 bpm la negra.

Luego repasa todos los ejercicios de técnica de los sonidos durante 10 minutos, entretente en los ejercicios que más te cuesten y disfruta tocando un poco rápidos los que te salgan mejor.

Dedica los últimos 10 minutos a aprender alguno de los ritmos que aún no hayas tocado. Al día siguiente repasa el ritmo aprendido en el día anterior durante 5 minutos y empieza con otro nuevo.

Puedes multiplicar por 2 los minutos de estudio pero siempre con esta proporción, manteniendo siempre los 5 minutos de calentamiento.





## **PRACTICAL TIPS DOING YOUR HOMEWORK**

*If you want to advance and learn to play the Bongo quickly you need to practice every day, for at least 30 minutes. It is better to work this way, for example, than to practice for an hour every two days.*

*Begin with the fingers exercises. Strike first with the thumb, then with the index finger and so on to the little finger and start back with the thumb once again. Increase the tempo and practice with the right hand and then the left. After this, play a rhythm that you like for five minutes. Set your metronome or drum machine and play the progressions for five more minutes at 100 bpm (Beats per Minute, Crotchet).*

*Later, go over all the sound technique exercises for 10 minutes, spending the most time on the exercises you find most difficult, and then enjoy playing the ones that you play best, playing them a little bit faster.*

*Dedicate ten minutes to learning some of the rhythm you haven't played yet. The following day, go over the new rhythm you learned for 5 minutes, and then start on a new one.*

*You can double the minutes spent on each exercise but always warming up for five 5 minutes.*



## **PRECAUCIONES**

Las manos, al principio, deben protegerse con cremas hidratantes antes y después de tocar.

Es importante no forzar las sesiones de aprendizaje y mantener unos periodos de descanso entre ejercicio y ejercicio.

La posición del bongo entre las piernas al principio resulta algo incómoda pero con la práctica desaparecen las molestias.

Puedes alternar tocando a veces con el bongó encima de las rodillas.

## **TRABAJO COLECTIVO/ LA TRIBU**

Después de tu tiempo de estudio empieza lo verdaderamente divertido de la percusión: tocar en grupo. Es importante que tengas algún colega para tocar juntos.

Podéis quedar 3 veces por semana y trabajar 1 ó 2 horas. Aquí es donde probaréis los nuevos ritmos y donde trabajaréis los ritmos hasta conseguir que caminen al máximo, es decir, que tengan precisión y feeling.

Enseguida que te sientas capaz, intenta hacer solos, esto es, uno toca la base y el otro replica. Aprende de los solos del compañero.

Escucha grabaciones de buenos percusionistas y bongoseros y descubre los ritmos que emplean y la forma en la que hacen los solos. Intenta reproducirlos una y otra vez.

## **CAUTIONS**

*You should protect your hands with moisturising creams before and after playing.*

*It's important not to force things during practice and learning sessions. Take breaks between exercises.*

*The position of the bongos between your legs can be a little uncomfortable at the beginning, but with time the discomfort disappears.*

*You can alternate, playing the bongos on your knees.*

## **GROUP WORK/THE TRIBE**

*After the study period comes the best part of playing a percussion instrument, playing in groups. It is important that you have someone to play with.*

*You could meet three times a week and work for an hour or two. This is where you try out new rhythms, and where you work them until they groove, that is they have both precision and feeling.*

*As soon as you feel ready and able, try soloing, one of you plays the basic rhythm and the other replies. Learn from your partners solos.*

*Listen to recordings of good percussionists and Bongo players and discover the rhythms they use and the way in which they perform their solos. Try to reproduce them over and over again.*



EJERCICIOS  
*EXERCISES*

Sonidos / Sounds  
Ritmos / Rhythms

## Leyenda / Sounds

♪ = Claqueta / *Click*

● Grave / *Low*

✕ Agudo / *High*

◇ Galleta / *Slap*

✕♪ ♪ Mordente / *Flam*

◆ Apoyo de palma / *Toe*

● Apoyo de dedos / *Hill*

D Mano derecha / *Right hand*    I Mano izquierda / *Left hand*

> Acentuación / *To accent*

## Los movimientos del bongo / *The bongo moviments*

① Martillo / *Hammer*

② Martillo con salidas / *Hammer with exits*

③ Martillo con salidas y frases / *Hammer with exits and phrases*

④ Frases encadenadas / *Linked phrases*

⑤ Improvisación / *Improvisation*

## Leyenda Campana / *Cowbell Sounds*

● Grave / *Low*

✕ Agudo / *High*

# Agudos y Graves / High & Bass

♩ = 100

Ejercicio 1

D I D I

Ejercicio 2

D I D I

Ejercicio 3

D I D I

Ejercicio 4

D I D I D I D I

Ejercicio 5

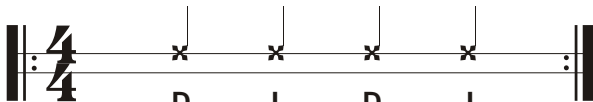
D I D I D I D I

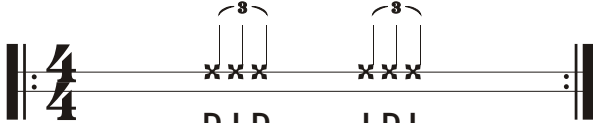
Ejercicio 6


D I D I D I D I D I D I D I D I D I D I

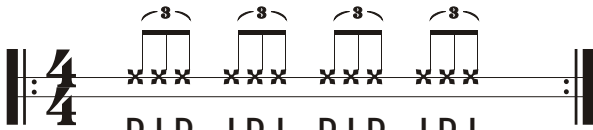
# Progresiones / Rhythmic Progressions = 100

Alternar agudo y grave / *To take turns High & Bass*

Ejercicio 1   
D I D I


Ejercicio 2   
D I D I D I

Ejercicio 3   
D I D I D I D I

Ejercicio 4   
D I D I D I D I

Ejercicio 5   
D I D I D I D I

Ejercicio 6   
D I D I D I D I D I D I

Ejercicio 7   
D I D I D I D I D I D I D I D I D I D I D I D I

# Galleta / Slap

♩ = 100

Ejercicio 1

D D D D

Ejercicio 1  
(Bis)

I I I I

Ejercicio 2

D I D I D I D I

Ejercicio 3

D I D I D I D I

Ejercicio 4

D I D I D I D I



# Mordente / Flam

♩ = 100

Ejercicio 1

DI DI DI DI

Ejercicio 1  
(Bis)

ID ID ID ID

Ejercicio 2

D I D I DI

Ejercicio 3

D I D I DIDIDI

Ejercicio 3

DI DI DI DI

① **Martillo / Hammer** ♩ = 100

Ejercicio 1

D I D I D I D I

Nombre del martillo según la velocidad de ejecución.

*Name according to the tempo.*

**Bolero** ♩ = 60

**Guajira** ♩ = 100

**Cha-Cha** ♩ = 140

**Son montuno** ♩ = 160

**Son-salsa** ♩ = 220

**Mambo** ♩ = 280



② **Martillo con salidas y clave**  
***Hammer with exits and clave***

Salida 1  
*Exit 1*

D I D I D I D I | I D I D I D I

Clave

Salida 2  
*Exit 2*

D I D I D I D I | D I D I D I D I

Clave

Salidas 1 y 2  
+ clave  
*Exits*  
1&2 +clave

D I D I D I D I | I D I D I D I

Clave

Salida  
Giovani  
Hidalgo  
Giovani  
Hidalgo  
exit

D I D I D I D I | I D I D I I

Clave

### ③ Martillo con salidas y frases

#### *Hammer with exits and phrases*

Salida en 3 + frase en 2 / Exit in 3 with frase in 2

1 **D I D I D I D I** | **I D D I D D I**

2 **I D D I D I**

3 **D I D I D I D**

4 **D I D I D**

5 **D D I D** (triplets)

6 **I D I D**

7 **D D I D I D I**

8 **D I D D I D I D I** (triplets)

\* Este golpe no se toca después de la frase. Se entra en la corchea con el apoyo de dedos.  
 \* This take doesn't touch after the phrase. We play in to next crochet with hill.


③ Salida en 2 + frase en 3  
Exit in 2 with frase in 3

1    
D I D I D I D I | I D I D I D D D

\* Después de la frase en 3 se entra en la corchea con apoyo de dedos.  
\* After the phrase in 3 we play in to crochet with hill.

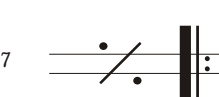

2    
I D I I D I

3    
D D I I D D I D D

4    
D I I D D

5    
I D I D

6    
I I

7    
I D D D D D D D

# Ritmos Latinos / Latin Rhythms

Bomba 1  
Puerto Rico

D I D I D I D I

Bomba 2  
Puerto Rico

D I D I I D

Merengue  
República  
Dominicana

D I D I D I D D D I D I

Afro  
Caribe

D I D I D D I

Bembé  
Cuba

D I D I D I D D I

Swing  
E.E.U.U.

D I D I D I D I D I D I D I

Rumba  
Flameca 1  
*España*

D I D I D I D I

Rumba  
Flameca 2  
*España*

D I D I D I D I

Tangos  
Flamencos 1  
*España*

D I D D D I I D D

Tangos  
Flamencos 2  
*España*

D I D I I D I D I I D D I

Tanguillos 1  
*España*

D I D I D I D D D I

Tanguillos 2  
*España*

D I D I D I D I

Tanguillos 3  
*España*

D I D D I D D I D D I D

Samba 1  
Brasil

Musical notation for Samba 1 in 4/4 time. The staff shows a sequence of notes: a dotted quarter note with an 'x' above it, a quarter note, a quarter note, a quarter rest, and a quarter note with an 'x' above it. Below the staff, the letters 'D I D I' are aligned with the notes.

Samba 2  
Brasil

Musical notation for Samba 2 in 4/4 time. The staff shows a sequence of notes: a dotted quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter rest, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, and a quarter note. Below the staff, the letters 'D I D D I I I D D' are aligned with the notes.

Samba 3  
Brasil

Musical notation for Samba 3 in 4/4 time. The staff shows a sequence of notes: a dotted quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an accent (>) above it, a quarter note with an accent (>) above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter rest, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an accent (>) above it, a quarter note with an accent (>) above it, a quarter note, and a quarter note. Below the staff, the letters 'D I D I D I I I D I D' are aligned with the notes.

Rock 1  
E.E.U.U.

Musical notation for Rock 1 in 4/4 time. The staff shows a sequence of notes: a dotted quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, a quarter note with an 'x' above it, and a quarter note. Below the staff, the letters 'D I D D' are aligned with the notes.

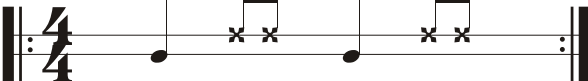
Rock 2  
E.E.U.U.

Musical notation for Rock 2 in 4/4 time. The staff shows a sequence of notes: a quarter note, a quarter note with an 'x' above it, a quarter rest, a quarter note, a quarter note with an 'x' above it, a quarter rest, a quarter note, a quarter note, a quarter note with an 'x' above it, and a quarter rest. Below the staff, the letters 'D I D I D D I' are aligned with the notes.

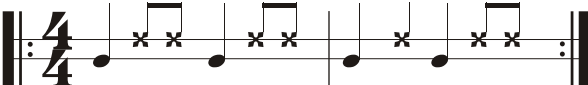


# Campana / Cowbell

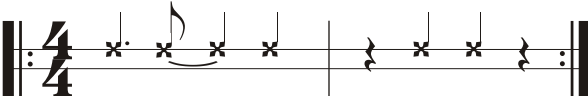
Ritmo Base  
Basic Rhythm




Camapaneo



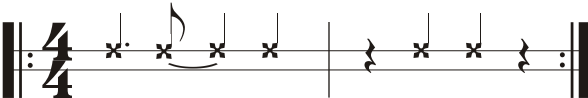
Clave




Casacareo



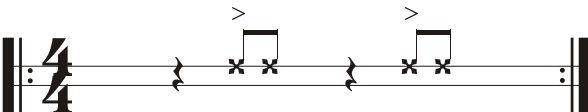
Clave



Mozambique



A Caballo



## CREDITOS /CREDIT

Método creado, dirigido y presentado por NAN MERCADER

Producción ejecutiva JOSEP GÓMEZ

Producción técnica CARLES LORDAN

Realización JAUME SUBIRANA

Intérpretes ritmos latinos

TONI SAIGI "Chupi" Piano

JAVI MARTÍN Bajo

NAN MERCADER Batería y percusiones

Operadores de cámara

JESÚS LUZÓN / MARC BARCELÓ / DAVID VILAR

Operador Steaditracker JOSEP SERRA

Técnico de sonido plató MARC MELGOSA

Auxiliares de sonido plató ÀLEX CLOPÉS / ARNAU MELGOSA

Técnico de video GUILLEM MITJÀ

Operadora VTR LAIA ESTEBARANZ

Auxiliar plató ORIOL SALVATELLA

Edición y mezcla audio JACOB SUAREZ

Traducción al inglés JOHN WARD

Traducción al francés ANNA DALMAU

Traducción al italiano LORENZO DI SAVERIO

Mezcla audio realizada en Ventilador Music Estudi

C/ Rossend Arús, 9

E-08014 Barcelona

Grabación realizada en los platós y estudios de

Televisió de Cardedeu

Edición y autoría DVD

ALICIA

Ventilador Music es una marca registrada de

Desarrollo de Contenidos Audiovisuales, S.L.

Javi Martín utiliza instrumentos Music Man y amplificadores EBS

Nan Mercader utiliza instrumentos de percusión TOCA

y baterías GRETCH cedidos per cortesía de

MUSIC DISTRIBUCIÓN, S.A..